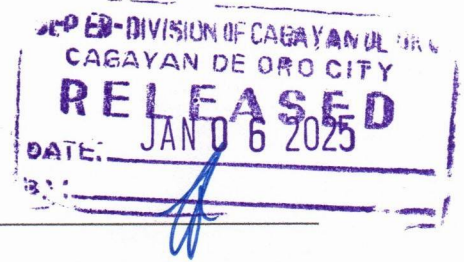




Republic of the Philippines
Department of Education
REGION X
DIVISION OF CAGAYAN DE ORO CITY



Office of the Schools Division Superintendent

04 Jan 2025

DIVISION MEMORANDUM
No. 08 s.2025

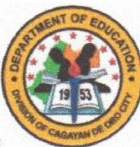
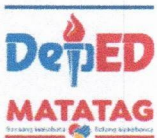
**RESEARCH ON DEAF EDUCATION LANGUAGE INFORMATION AND
TRANSITION IN EDUCATION SYSTEM**

TO: City Central School SPED Center

1. In line with the commitment to enhance inclusive education and promote evidence-based practices for Special Needs Education (SNED) learners, particularly those who are deaf, De la Salle College of Saint Benilde will conduct the research study entitled Deaf Education Language of Instruction and Transition in Education Systems (DELITES) of Center for Education Advancement of the Deaf, in partnership with the Department of Education.
2. In this regard, the above mentioned school was selected as one of the participants for this research initiative.
3. Attached is the communication detailing the objectives, methodology, and timeline for the research. Please refer to the attachment for comprehensive information. For coordination or any related inquiries, please contact Romeo V. Balandra II, regional SNED coordinator, at romeo.balandra@deped.gov.ph or call 0999-882-5789.
4. In adherence to Equal Opportunity Principle (EOP), inclusive and fair treatment is accorded to all personnel regardless of disability, sexual orientation, gender, age, religion, and ethnicity.
5. This Office directs immediate and wide dissemination of this Memorandum.

ROY ANGELO E. GAZO
Schools Division Superintendent

Encl.: As stated
Reference: None
To be indicated in the Perpetual Index
under the following subjects:
RESEARCH COMMUNICATIONS
DM005-SGOD-PR-BASEN / research on deaf education language information and transition in education system
January 3, 2025



Address: Fr. William F. Masterson Ave., Upper Balulang, Cagayan de Oro City
Telephone: (088) 855-0044, (088) 855-0047, (088) 328-2142
Email Address: cagayandeoro.city@deped.gov.ph
Website: <https://depedcdo.net/>

Doc. Ref. Code		Rev	
Effectivity		Page	1 of 2



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



DE LA SALLE
COLLEGE
OF SAINT
BENILDE

November 29, 2024

USEC. GINA O. GONONG, PhD

Undersecretary
Office of the Undersecretary for Curriculum and Teaching
Department of Education

Dear **Usec. Gonong**:

Greetings in Saints La Salle and Benilde!

We are grateful for the opportunity to present this significant project for our Filipino Deaf learners last November 27, 2024. Your support in our initiative means a great deal to us and we know that this will allow us to conduct our school visits smoothly and effectively.

The Center for Education Advancement of the Deaf of De La Salle-College of Saint Benilde has partnered with the University of Notre Dame (UND) on a multi-country research project entitled, *Deaf Education Language of Instruction and Transition in Education Systems* (DELITES). The aim of the study is to investigate the systemic and classroom-level factors that affect reading and sign language skills acquisition among Deaf learners.

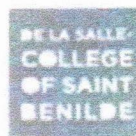
This research supports the Department of Education's programs and initiatives in the implementation of R.A. 11106 and R.A. 11650 and can benefit the department in the following ways:

- The findings of the study can be of use to the Department as they achieve their goal of promoting Filipino Sign Language (FSL) as the official medium of instruction, as indicated in Section 3 of R.A. 11106 of 2018. This section states that "FSL shall be recognized, promoted, and supported as the medium of official communication in all transactions involving the deaf, and as the language of instruction of deaf education."
- The data obtained from the study will play a crucial role in shaping the FSL curriculum policy, specifically the MATATAG Language Framework, which serves as the foundation for the development of the FSL subject.

In our meeting with Director Marilyn Siao and other representatives from BCD and BLD last Wednesday, we presented the research process including the requirements to successfully implement the study. We would like to formalize our request for your approval to implement our research project. In particular, this research involves conducting classroom observations, focus group discussions, and individual interviews in seven (7) selected Deaf schools and centers across the Philippines.



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



Research Procedure	Respondents/Participants
Classroom observation	2-3 language classes • English subject • Filipino subject • FSL subject (if available)
Individual Interviews	1 School Administrator
	1-3 Hearing teachers of language classes
	1-2 Deaf teachers of language classes
	1- teacher interpreter
Focus Group Discussions	5-7 Deaf students from Grades 4-6
	5-7 alumni

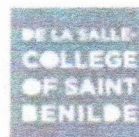
The schools were selected by the DELITES Ecosystem Advisory Group (EAG), comprising 6-10 Deaf stakeholders actively advocating for Deaf education. The group made their selection based on the standard or selection criteria established by the DELITES US team.

Region	City	Schools and centers
NCR	Mandaluyong City	Eulogio Rodriguez Integrated School
	Pasay City	Philippine School for the Deaf
Region 2	Ilagan City, Isabela	Isabela SPED Center Extension
Region 4B	Puerto Princesa City	Puerto Princesa City Pilot Elementary SPED Center
Region 8	Calbayog City, Samar	Calbayog City SPED Center
Region 10	Cagayan de Oro	City Central SPED Center in CDO
Region 11	Davao City, Davao	Davao City Special School

The actual data collection will be from **February 1 to 28, 2025**. To successfully implement the data collection activity, we need to coordinate with the point persons of these schools in order to conduct orientation meetings and plan logistical requirements between **January 20 to 24**. In this regard, **we would like to request for a memo issuance to the seven (7) selected schools, as well as to the divisions and regional offices they belong to encourage them to**



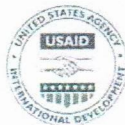
SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



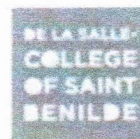
participate in this research study and assist in the preparations needed to implement the project. In particular we need the following:

Department/ Offices to coordinate with	Logistic Requirements/ Deliverables	Target Dates
Office of the Undersecretary for Curriculum and Teaching	Endorsement letter and Memorandum for Regional Offices	December 4, 2024
DepEd Regional Offices	Endorsement Letter for School Division Offices	December 5, 2024
DepEd School Division Offices	Endorsement Letter and School Memo for the schools	December 6, 2024
School-level	Submit letters to the school principals and arrange a meeting to prepare and orient them about the study	December 9-10, 2024
School-level	Conduct orientation meetings, ocular visits, finalize distribution of consent forms to participants	January 6-17, 2025
School-level	Logistical preparations, school visits, collection of consent forms, etc.	January 20-24, 2025
School-level	School visits and data gathering procedures	February 2025
DELITES Philippines	Post-research activities and presentation of technical report	March- April 2025

We assure you that all information gathered during the data collection process will be handled with utmost care and compliance with the Data Privacy Act of 2012. Pictures, videos, and voice recordings taken during the school visits will only be accessible to the DELITES Research team. They will only use the recordings for data analysis and the presentation of the research findings. In presenting the pictures and videos, the faces of the students will be blurred or covered to ensure their privacy is protected.



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



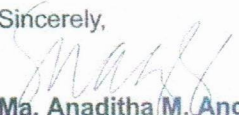
We would appreciate your approval of our requests. We hope that this study will assist the Department of Education in shaping the FSL curriculum policy for our country's Deaf learners.

Additionally, we will be attaching a brief research proposal to provide a clearer understanding of our research objectives. Furthermore, this letter will also include the parental consent forms for FGDs and classroom observations, as well as the informed consent forms for our teachers, teacher interpreters, and school administrators.

For any other questions or comments, kindly reach out to the Assistant Program Manager of DELITES Philippines, Ma. Anaditha M. Angcay at anaditha.angcay@benilde.edu.ph

We look forward to your support in this research project for the enrichment of Deaf education. Thank you!

Sincerely,


Ma. Anaditha M. Angcay
Assistant Program Manager
DELITES-Philippines
Benilde-CEAD


Dx. Rafa Domingo
Head, Deaf Heritage and Filipino
Sign Language Studies
Center for Deaf Education
Advancement of the Deaf
Principal Investigator,
DELITES-Philippines

Noted by:


Theresa Christine De La Torre
Director, Center for Deaf Education
Advancement of the Deaf
De La Salle-College of Saint Benilde


Angelo Marco U. Lacson
Vice Chancellor for Academics
De La Salle-College of Saint Benilde



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



DE LA SALLE
COLLEGE
OF SAINT
BENILDE

DEAF EDUCATION LANGUAGE OF INSTRUCTION AND TRANSITION IN EDUCATION SYSTEMS (DELITES)

DELITES is a cross-country study that intends to generate empirical evidence that contributes to the success of the language instruction transition for the L2 or second language literacy skills of Deaf learners in Malawi, Rwanda, and the Philippines. It also aims to help provide a profound understanding of multilingual Deaf education in learning environments with inadequate resources.

Research Objectives

The overall objective of the DELITES study is to provide decision-makers with information on how to support and foster foundational language and literacy acquisition for deaf students in signed and written languages in schools. It aims to extensively investigate the systemic and classroom-level factors affecting the reading and sign language acquisition of Deaf learners.

Research Question

What programmatic, pedagogical, and cultural-linguistic features and behaviors explain the relatively higher and lower student outcomes in the sampled schools educating deaf students in Rwanda, Malawi, and the Philippines?

Pre-research Process

The team aims to carry out this pre-research process before the actual school visit and conduct of data gathering procedures:

1. Get an endorsement letter or memorandum from your good office (Office of the Undersecretary for Curriculum and Teaching), Regional Offices, then Schools Division Office
2. Ask the school administrator to answer the pre-survey questions about school information such as the number of Deaf students and teachers.
3. Conduct a Zoom meeting with the school administrator and teachers to prepare and orient them about the study.
4. Conduct an ocular visit in the school for logistical matters such as the venue for FGDs and individual interviews.
5. Give the consent forms to the potential participants for them to review and decide.
6. Parental consent forms will be provided to the point person before the school visit to facilitate obtaining the parents' consent for their children.
7. Conduct the research procedures during a two-day visit in each school. The team envisions to follow this schedule in each school visit but they will still follow the schedule preferred by each school:



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



DE LA SALLE
COLLEGE
OF SAINT
BENILDE

DAY 1	DAY 2
Class Observations (English, Filipino, and FSL subject - if available)	Interview (1 School head)
FGD (5-7 Students from Grades 4-6)	FGD (5-7 Alumni)
Interview (1 teacher assistant or educational interpreter - if available)	Interview (1-3 Hearing Teachers & 1-2 Deaf teacher - if available)

Research Procedures

Classroom Observations

One of the data gathering procedures that will be done in each school is observing two to three classes of Grades 4-6 students. This will be done to observe language teaching and learning practices in classes with Deaf students. The study aims to investigate English, Filipino, and if available, FSL subjects. Each class will only be observed once and will be recorded using a video camera for data analysis, verification, and presentation purposes.

Individual Interviews

The study intends to conduct individual interviews with three teachers (English, Filipino, and Deaf teachers), one teacher assistant or interpreter, and one school administrator. The interview is expected to last for one (1) hour during which the interviewer may ask the participant about teaching practices, school policies, and management to gather insights and data on the literacy and sign language development of Deaf students. The interviews will be recorded using a video camera and a voice recorder.

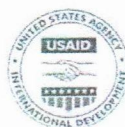
Focus Group Discussion

The Focus Group Discussion aims to gain knowledge about the topic through the first-hand experiences of the Deaf learners inside the classroom. Two FGDs will be conducted – FGD with five to seven students from Grades 4-6 and FGD with five to seven alumni. During the FGD, the facilitator will be asking the group questions then the invited participants will answer by sharing their experiences and perspectives. The FGD is expected to last for about one hour. The FGD will also be recorded using a video camera and a voice recorder.

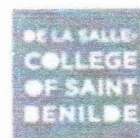
Schools and Centers

Basis for Selection

- Has at least 10 deaf learners from Grades 4-6
- Has deaf teachers
- Recommended by deaf leaders and advocates from the Ecosystem Advisory Group
- Survey results from deaf Filipinos
- Educational placement: Full inclusion, partial inclusion, or self-contained classes
- Varying geographical location



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



Region	City	Schools and centers
NCR	Mandaluyong City	Eulogio Rodriguez Integrated School
	Pasay City	Philippine School for the Deaf
Region 2	Iligan City, Isabela	Isabela SPED Center Extension
Region 4B	Puerto Princesa City	Puerto Princesa City Pilot Elementary SPED Center
Region 8	Calbayog City, Samar	Calbayog City SPED Center
Region 10	Cagayan de Oro	City Central SPED Center in CDO
Region 11	Davao City, Davao	Davao City Special School

Counterpart Support

- Summary of the DELITES research findings and recommendations
 - DELITES technical report webinar for school administrators and teachers
 - Discussion with the DepEd Curriculum and Teaching Strand
- Deaf-centric Bilingual Education Teacher Training and access to its modules
- School supplies will be provided for both Deaf and hearing participants of classroom observations.
- Deaf students who participated in the FGD will also receive learning materials.
- Food will be provided after the FGD and individual interviews.



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



INFORMED CONSENT FORM

Research Study Information

Title of Study: Philippines: Deaf Education Language of Instruction Transition in Education Systems (DELITES)

Researcher(s): Dx. Rafa Domingo, Ms. Theresa Christine dela Torre, Dr. Christina Sison, and Ms. Ma. Anaditha Angcay

Affiliation: De La Salle-College of Saint Benilde-Center for Education Advancement of the Deaf in partnership with the University of Notre Dame

This document provides important information to help you decide whether to participate in this research study. Please review the contents of this informed consent carefully, as it explains the purpose of the study, what is required from you as a participant, and other relevant information about this study. You are encouraged to ask the researchers any questions or seek clarifications prior to making your decision. Should you choose to participate in this study, this form will document your formal consent.

You are hereby asked to participate in a research study entitled, Deaf Education Language of Instruction and Transition in Education Systems (DELITES) to be conducted by the Center for Education Advancement of the Deaf (CEAD) in partnership with the University of Notre Dame (UND).

Purpose of the Study

DELITES is a cross-country study that intends to generate empirical evidence that contributes to the success of the language instruction transition for the L2 or second language literacy skills of Deaf learners in Malawi, Rwanda, and the Philippines. It also aims to help provide better understanding of multilingual Deaf education in learning environments with inadequate resources. Moreover, it aims to extensively investigate the systemic and classroom-level factors affecting the reading and sign language acquisition of Deaf learners.

What you will be asked to do

You will be asked to participate in an interview that is expected to last for one (1) hour. You will be asked by the interviewer about the following: (a) short profile about yourself, (b) school composition, (c) knowledge and skills in teaching Deaf students, (d) teacher practices, and (e) language use in the classroom, (f) learning materials used in classes, (g) support structures for the Deaf, (h) school cultures/attitudes and beliefs about the Deaf, and (i) recommendations for improvements. The face-to-face interview will be facilitated in your school and its schedule will be communicated to you beforehand. The interview will be recorded (video, audio, or both) for research purposes.

After the interview process, the participant will receive food as a token of appreciation. The participants will also be asked to fill in the attendance sheet as a requirement of the Finance Department in the liquidation of the data gathering expenses. In some cases, follow-up questions may be scheduled to gather further information or clarify any points discussed



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



Risks involved in this study

During the interview process, the participant may encounter potential minimal risks and discomforts that can impact his/her overall experience. It is important to acknowledge that the participant has the option to withdraw from the interview if s/he is not comfortable with the questions or the overall atmosphere. Providing the participant with the choice to opt out ensures that s/he feels respected and in control of her/his participation in the interview process. However, the researchers guarantee that there are no perceived risks associated with everyday life. All of the information, opinions, insights, or experiences shared during the interview will not affect your work, compensation, or any other aspect of your professional standing.

Potential Benefits

Upon successful completion of the interview, the participant may enjoy several benefits. The participant will receive food as a token of appreciation for their involvement. Additionally, they will be invited to attend the DELITES Technical Report Webinar scheduled for June 2025. This report contains valuable insights and analysis that can help participants gain a deeper understanding of the subject matter discussed during the interview. The findings presented in this event can be beneficial to all teachers and school administrators as it can be their guide in improving their programs and services for Deaf students.

Apart from this, the participants will also be encouraged to take part in the Deaf-centric Bilingual Education Teacher Training that will be led by one of the DELITES partners, Dr. Christopher Kurz. In this training, all participants will receive e-certificates signed by USAID, SHARE, CEAD, and CSB. As a token of our appreciation for your participation, you will also be given food after the interview process.

Confidentiality and Data Privacy:

Your privacy and confidentiality will be protected in this research with the following:

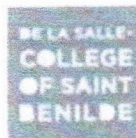
- a. No identifiable and sensitive information collected during the interview (i.e. name, age, position, hearing profile, and FSL skills and training) will be presented during the technical report or in the final form of this research study.
- b. All data will be stored in a secure location and only the DELITES Research Team will have access on these. Both Benilde-CEAD and its partner, University of Notre Dame exclusively, will implement strict measures to ensure confidentiality is maintained.
- c. All video, pictures, voice recordings, and other personal information will not be posted on any social media sites. These will only be used for the data analysis and presentation of the study.

De La Salle-College of Saint Benilde (DLS-CSB) respects your right to privacy and is committed to protect the confidentiality of your personal information. DLS-CSB is bound to comply with the Data Privacy Act of 2012 (RA 10173), its implementing Rules and Regulations and relevant issuances of the National Privacy Commission.

The DELITES research team reserves the right to use and publish non-identifiable data. The findings of this research may be presented to the following: (a) DELITES-US, DELITES- Rwanda, and DELITES- Malawi, (b) authorized offices within the Department of Education, (c) DELITES technical reports, and (d) local and international forums.



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



Participation and Withdrawal

Participation in this activity is entirely voluntary, and individuals have the freedom to withdraw at any time without facing any penalties or consequences.

Contact Information

For DELITES-PH project

Dx. Rafa Domingo
Principal Investigator, DELITES-PH Project
Center for Education Advancement of the Deaf
De La Salle-College of Saint Benilde
raphy.domingo@benilde.edu.ph
09194275376 (Viber/WhatsApp Message, no voice)
(02) 8230-5100 loc. 1663 (voice)

For Data Privacy Concerns

If you have question about your Data Subject Rights, contact DLS-CSB Data Protection Officer through email at dpo@benilde.edu.ph

For Research Ethics Concerns

If you have questions about research ethics, contact the Office of Institutional Effectiveness and Research - Center for Faculty and Institutional Research, De La Salle-College of Saint Benilde at oir-cfir@benilde.edu.ph

Consent

I, _____, have read the information provided above, asked questions, and received answers. I am voluntarily agreeing to participate in this research study.

Participant's Signature: _____

Date: _____



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



PAHINTULOT NG MAGULANG SA PAGLAHOK NG BATA SA PANANALIKSIK

Nilalayon ng *parental consent form* na ito na kayo ay magabayan sa pagbibigay ng pahintulot na makalahok ang inyong anak sa aming pananaliksik. Ito ay naglalaman ng mga importanteng impormasyon. Kung kayo ay may katanungan, mangyaring makipag-ugnayan sa mga mananaliksik ng pag-aaral. Ang inyong paglagda sa *form* na ito ay patunay ng inyong pahintulot sa paglahok ng inyong anak sa pananaliksik na ito.

Aming inaanyayahan ang inyong anak bilang isa sa mga mga piling mag-aaral ng **(pangalan ng paaralan)** upang makilahok sa pag-aaral na pinamagatang **Deaf Education Language of Instruction Transition in Education Systems (DELITES)**. Ito ay isinasagawa ng Center for Education Advancement of the Deaf (CEAD) ng De La Salle - College of Saint Benilde (CSB) sa pakikipag-ugnayan ng University of Notre Dame (UND).

Impormasyon tungkol sa Pag-aaral

Pamagat ng Pag-aaral: *Deaf Education Language of Instruction Transition in Education Systems (DELITES)*

Mga Mananaliksik: Dx. Rafa Domingo, Ms. Theresa Christine dela Torre, Dr. Christina Sison, at Ms. Ma. Anaditha Angcay

Layunin ng Pag-aaral

Ang Deaf Education Language of Instruction Transition in Education Systems o DELITES ay isang pag-aaral na naglalayong magbigay ambag sa matagumpay na language instruction transition para sa second language literacy skills ng mga bining mag-aaral sa Malawi, Rwanda, at Pilipinas. Ang datos mula sa pag-aaral na ito ay makatutulong na mas maintindihan ang estado ng edukasyon para sa mga bining mag-aaral na kabilang sa mga paaralang walang sapat na panustos sa kanilang mga pang-akademikong pangangailangan. Ito rin ay naglalayong masuri ang mga aspetong sistematiko at pang-silid aralan na siyang nakakaapekto sa pagbasa at pagkatuto ng pagsenyas ng mga bining mag-aaral.

Inaasahang Gawin ng Inyong Anak

Isa sa mga pamamaraan upang makapag kolekta ng mga datos sa pag-aaral na ito ay ang pagsasagawa ng obserbasyon sa loob ng silid aralan o *classroom observation*. Dito, kasama ang inyong anak sa mga napiling seksyon na aming napiling obserbahan para sa mga klase na may paksa patungkol sa Ingles, Filipino, at FSL. Ito ay gaganapin sa (pangalan ng paaralan) sa (petsa ng obserbasyon). Ito ay inaasahang tatagal nang apatnapu't limang minuto hanggang isang (1) oras.

Ang mga gawain sa araw na ito ay kukuhaan ng litrato at *video* bilang dokumentasyon na gagamitin sa pag-aaral at sa pag-presenta ng datos. Kami ay nangangakong aming pahahalagahan ang proteksyon at seguridad ng inyong mga anak sa pamamagitan ng pagtakip ng kanilang mga mukha, pangalan, at iba pang mga impormasyong pagkakakilanlan.

Bilang patunay na ang inyong anak ay nakilahok sa pananaliksik, sila ay kinakailangang lumagda sa *attendance sheet* na aming ibibigay sa araw na nabanggit. Ito ay aming isusumite sa Finance



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



Department ng DLS-CSB para sa isasagawang liquidation ng mga magagastos para sa pag-aaral.

Mga Panganib na Sangkot sa Pag- Aaral:

Ang mga mananaliksik ay naniniwalang mababa ang posibilidad na mapahamak ang inyong anak bilang kalahok sa pag-aaral. Wala itong maidudulot na panganib na nauugnay sa pang araw-araw na gawain. Binibigyang-diin na ang pakikilahok sa isasagawang obserbasyon o *Classroom observation* ay hindi makakaapekto sa marka o ranggo ng inyong anak bilang estudyante ng (pangalan ng paaralan).

Mga Posibleng Benepisyo ng Pag- Aaral:

Ang mga mananaliksik ay hindi magkakaloob ng direkta o pinansiyal na benepisyo sa mga mag-aaral, guro, at magulang ng mga kalahok. Sa kabila nito, ang datos na makakalap mula sa pag-aaral ay makatutulong sa pamunuan at mga mag-aaral ng (pangalan ng paaralan). Bilang pasasalamat, ang mga mananaliksik ay magbibigay ng mga gamit sa paaralan o *school supplies*.

Pagiging Kumpidensiyal at Pagsasapribado ng mga Datos

Higit na iingat ng mga mananaliksik ang mga pribado at kumpidensiyal na impormasyon ng inyong mga anak. Ang mga makakalap na datos ay sisiguruhing protektado ng mga mananaliksik sa pamamagitan ng mga sumusunod na paraan:

- Hindi isisiwalat sa huling ulat ng pag-aaral ang makokolektang personal na impormasyon tulad ng buong pangalan, edad, baitang, pangalan ng paaralan, at *attendance* bilang dokumentasyon.
- Pananatiliing kumpidensiyal ang personal na impormasyon sa kabuuan ng pag-aaral habang ito ay nauugnay sa layunin ng pananaliksik. Matapos ang pag-aaral, maayos na buburahin ang mga impormasyong nakalap.
- Ilalagi sa isang ligtas na lugar ang mga nakalap na datos na tanging ang pangkat ng mananaliksik ng *DELITES* lamang ang may kakayahang makakuha at makakita ang mga datos na ito.
- Ang lahat ng makakalap na mga *video*, *litrato*, o anumang personal na impormasyon ng inyong mga anak ay hindi namin ilalathala sa kahit anong *social media sites*. Ang mga ito ay gagamitin lamang sa pagsisiyasat at presentasyon ng datos.

Ang grupo ng mga mananaliksik ng *DELITES* ay may karapatang gamitin at ilathala ang mga nakalap na datos. Upang mapanatili ang seguridad at personal na proteksyon ng mga kalahok, ang anumang impormasyon na maaring maghayag ng kanilang pagkakakilanlan katulad ng pangalan ng kalahok at ang paaralang kaniyang kinabibilangan ay mananatiling kumpidensiyal at hindi isasama sa anumang presentasyon ng datos. Ang resulta ng pag-aaral ay maaring ibahagi sa mga sumusunod: (a) grupo ng mga mananaliksik mula sa *DELITES- US*, *DELITES- Rwanda*, at *DELITES- Malawi*, (b) otorisadong opisina ng Kagawaran ng Edukasyon (Department of Education), (c) kabuuang ulat-teknikal para sa proyektong *DELITES*, at (d) mga lokal at internasyonal na mga *forum*.

Ang pakikilahok ng inyong mga anak sa pag-aaral na ito ay boluntaryo. Kayo ay maaring magbigay pahintulot sa kanilang paglahok. Kung sakaling hindi ninyo pahintulutan ang inyong anak, wala itong magiging epekto o karampatang parusa para sa inyo o sa pag-aaral ng inyong anak. Subalit matapos ang paglahok at pagkolekta ng datos, hindi na maaring bawiin ang pakikiisa sa pag-aaral.

Kanino Maaaring Magtanong Kaugnay sa Pag-aaral na ito?

Kung kayo ay may mga katanungan ukol sa pananaliksik habang ito ay isinasagawa o matapos ito,



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



maaaring sumangguni sa pangunahing mananaliksik gamit ang mga impormasyong ito:

Dx. Rafa Domingo

Principal Investigator, DELITES-PH Project

Center for Education Advancement of the Deaf

De La Salle-College of Saint Benilde

raphy.domingo@benilde.edu.ph

09194275376 (Viber/WhatsApp Message, no voice)

(02) 8230-5100 loc. 1663 (voice)

Seguridad ng Data: Saan Maaaring Sumangguni?

Kung kayo naman ay may nais malaman ukol sa Data Subject Rights, makipag-ugnayan sa DLS-CSB

Data Protection Officer sa pamamagitan ng email: dpo@benilde.edu.ph

Etika ng Pananaliksik: Saan Maaaring Sumangguni?

Kung kayo naman ay may nais malaman ukol sa Research Ethics, makipag-ugnayan sa Office of

Institutional Effectiveness and Research - Center for Faculty and Institutional Research ng De La Salle-College of Saint Benilde sa pamamagitan ng email: oir-cfir@benilde.edu.ph

Pahintulot (Markahan ng X ang loob ng kahon bilang patunay ng inyong pahintulot)

- ☐ Nabasa at naunawaan ko ang lahat ng impormasyong nasa *form* na ito. Nabigyan ako ng sapat na kasagutan tungkol sa pagsasaliksik at kusang-loob kong pinahihintulutang maging bahagi ng pag-aaral na Deaf Education Language of Instruction Transition in Education Systems (DELITES) ang aking anak.

Pangalan at Lagda ng Magulang/Tagapangalaga

Petsa

Pangalan, Baitang, at Lagda ng Mag-aaral

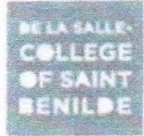
Petsa

Pangalan at Lagda ng Pangunahing Mananaliksik

Petsa



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



PAHINTULOT NG MAGULANG SA PAGLAHOK NG BATA SA PANANALIKSIK

Nilalayon ng *parental consent* form na ito na kayo ay magabayan sa pagbibigay ng pahintulot na makalahok ang inyong anak sa aming pananaliksik. Ito ay naglalaman ng mga importanteng impormasyon. Kung kayo ay may katanungan, mangyaring makipag-ugnayan sa mga mananaliksik ng pag-aaral. Ang inyong paglagda sa form na ito ay patunay ng inyong pahintulot sa paglahok ng inyong anak sa pananaliksik na ito.

Aming inaanyayahan ang inyong anak bilang isa sa mga piling mag-aaral ng (pangalan ng paaralan) upang makilahok sa pag-aaral na pinamagatang **Deaf Education Language of Instruction Transition in Education Systems (DELITES)**. Ito ay isinasagawa ng Center for Education Advancement of the Deaf (CEAD) ng De La Salle - College of Saint Benilde (CSB) sa pakikipag-ugnayan ng University of Notre Dame (UND).

Impormasyon tungkol sa Pag-aaral

Pamagat ng Pag-aaral: *Deaf Education Language of Instruction Transition in Education Systems (DELITES)*

Mga Mananaliksik: Dx. Rafa Domingo, Ms. Theresa Christine dela Torre, Dr. Christina Sison, at Ms. Ma. Anaditha Angcay

Layunin ng Pag-aaral

Ang *Deaf Education Language of Instruction Transition in Education Systems* o DELITES ay isang pag-aaral na naglalayong magbigay ambag sa matagumpay na *language instruction transition* para sa *second language literacy skills* ng mga bining mag-aaral sa Malawi, Rwanda, at Pilipinas. Ang datos mula sa pag-aaral na ito ay makatutulong na mas maintindihan ang estado ng edukasyon para sa mga bining mag-aaral na kabilang sa mga paaralang walang sapat na panustos sa kanilang mga pang-akademikong pangangailangan. Ito rin ay naglalayong masuri ang mga aspetong sistematiko at pang-silid aralan na siyang nakakaapekto sa pagbasa at pagkatuto ng pagsenyas ng mga bining mag-aaral.

Inaasahang Gawin ng Inyong Anak

Isa sa mga pamamaraan upang makapag kolekta ng mga datos sa pag-aaral na ito ay ang Focus Group Discussion (FGD). Ito ay isang talakayan ng grupo ng mga mag-aaral kung saan makakasama ang inyong anak. Ito ay gaganapin sa (pangalan ng paaralan) sa (petsa ng aktibidad). Ito ay inaasahang tatagal nang isang (1) oras.

Ang mga gawain sa araw na ito ay kukuhaan ng litrato at *video* bilang dokumentasyon na gagamitin sa pag-aaral at sa pag-presenta ng datos. Kami ay nangangakong aming pahahalagahan ang proteksyon at seguridad ng inyong mga anak sa pamamagitan ng pagtakip ng kanilang mga mukha, pangalan, at iba pang mga impormasyong pagkakakilanlan.

Bilang patunay na ang inyong anak ay nakilahok sa pananaliksik, sila ay kinakailangang lumagda sa *attendance sheet* na aming ibibigay sa araw na nabanggit. Ito ay aming isusumite sa Finance Department ng DLS-CSB para sa isasagawang *liquidation* ng mga magagastos para sa pag-aaral.



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



DE LA SALLE
COLLEGE
OF SAINT
BENILDE

Mga Panganib na Sangkot sa Pag-Aaral:

Ang mga mananaliksik ay naniniwalang mababa ang posibilidad na mapahamak ang inyong anak bilang kalahok sa pag-aaral. Wala itong maidudulot na panganib na nauugnay sa pang-araw-araw na gawain. Binibigyang-diin na ang pakikilahok sa FGD ay hindi makakaapekto sa marka o ranggo ng inyong anak bilang estudyante ng (pangalan ng paaralan).

Mga Posibleng Benepisyo ng Pag-Aaral:

Ang mga mananaliksik ay hindi magkakaloob ng direkta o pinansiyal na benepisyo sa mga mag-aaral, guro, at magulang ng mga kalahok. Sa kabila nito, ang datos na makakalap mula sa pag-aaral ay makatutulong sa pamunuan at mga mag-aaral ng (pangalan ng paaralan). Bilang pasasalamat, ang mga mananaliksik ay magbibigay ng pagkain at mga materyales sa pagkatuto o *learning materials* pagkatapos ng FGD.

Pagiging Kumpidensiyal at Pagsasapribado ng mga Datos

Higit na iingat ng mga mananaliksik ang mga pribado at kumpidensiyal na impormasyon ng inyong mga anak. Ang mga makakalap na datos ay sisiguruhing protektado ng mga mananaliksik sa pamamagitan ng mga sumusunod na paraan:

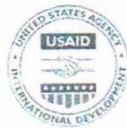
- Hindi isisiwalat sa huling ulat ng pag-aaral ang makokolektang personal na impormasyon tulad ng buong pangalan, edad, baitang, pangalan ng paaralan, at *attendance* bilang dokumentasyon.
- Pananatiliing kumpidensiyal ang personal na impormasyon sa kabuuan ng pag-aaral habang ito ay nauugnay sa layunin ng pananaliksik. Matapos ang pag-aaral, maayos na buburahin ang mga impormasyong nakalap.
- Ilalagi sa isang ligtas na lugar ang mga nakalap na datos na tanging ang pangkat ng mananaliksik ng *DELITES* lamang ang may kakayahang makakuha at makakita ang mga datos na ito.
- Ang lahat ng makakalap na mga *video*, litrato, o anumang personal na impormasyon ng inyong mga anak ay hindi namin ilalathala sa kahit anong *social media sites*. Ang mga ito ay gagamitin lamang sa pagsisiyasat at presentasyon ng datos.

Ang grupo ng mga mananaliksik ng *DELITES* ay may karapatang gamitin at ilathala ang mga nakalap na datos. Upang mapanatili ang seguridad at personal na proteksyon ng mga kalahok, ang anumang impormasyon na maaring maghayag ng kanilang pagkakakilanlan katulad ng pangalan ng kalahok at ang paaralang kaniyang kinabibilangan ay mananatiling kumpidensiyal at hindi isasama sa anumang presentasyon ng datos. Ang resulta ng pag-aaral ay maaring ibahagi sa mga sumusunod: (a) grupo ng mga mananaliksik mula sa *DELITES- US*, *DELITES- Rwanda*, at *DELITES- Malawi*, (b) otorisadong opisina ng Kagawaran ng Edukasyon (Department of Education), (c) kabuuang ulat-teknikal para sa proyektong *DELITES*, at (d) mga lokal at internasyonal na mga *forum*.

Ang pakikilahok ng inyong mga anak sa pag-aaral na ito ay boluntaryo. Kayo ay maaring magbigay pahintulot sa kanilang paglahok. Kung sakaling hindi ninyo pahintulutan ang inyong anak, wala itong magiging epekto o karampatang parusa para sa inyo o sa pag-aaral ng inyong anak. Subalit matapos ang paglahok at pagkolekta ng datos, hindi na maaring bawiin ang pakikiisa sa pag-aaral.

Kanino Maaaring Magtanong Kaugnay sa Pag-aaral na ito?

Kung kayo ay may mga katanungan ukol sa pananaliksik habang ito ay isinasagawa o matapos ito, maaaring sumangguni sa pangunahing mananaliksik gamit ang mga impormasyong ito:



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



DE LA SALLE-
COLLEGE
OF SAINT
BENILDE

Dx. Rafa Domingo
Principal Investigator, DELITES-PH Project
Center for Education Advancement of the Deaf
De La Salle-College of Saint Benilde
raphy.domingo@benilde.edu.ph
09194275376 (Viber/WhatsApp Message, no voice)
(02) 8230-5100 loc. 1663 (voice)

Seguridad ng Data: Saan Maaaring Sumangguni?

Kung kayo naman ay may nais malaman ukol sa Data Subject Rights, makipag-ugnayan sa DLS-CSB Data Protection Officer sa pamamagitan ng email: dpo@benilde.edu.ph

Etika ng Pananaliksik: Saan Maaaring Sumangguni?

Kung kayo naman ay may nais malaman ukol sa Research Ethics, makipag-ugnayan sa Office of Institutional Effectiveness and Research - Center for Faculty and Institutional Research ng De La Salle-College of Saint Benilde sa pamamagitan ng email: oier-cfir@benilde.edu.ph

Pahintulot (Markahan ng X ang loob ng kahon bilang patunay ng inyong pahintulot)

- ☐ Nabasa at naunawaan ko ang lahat ng impormasyong nasa *form* na ito. Nabigyan ako ng sapat na kasagutan tungkol sa pagsasaliksik at kusang-loob kong pinahihintulutang maging bahagi ng pag-aaral na Deaf Education Language of Instruction Transition in Education Systems (DELITES) ang aking anak.

Pangalan at Lagda ng Magulang/Tagapangalaga

Petsa

Pangalan, Baitang, at Lagda ng Mag-aaral

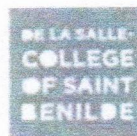
Petsa

Pangalan at Lagda ng Pangunahing Mananaliksik

Petsa



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



INFORMED CONSENT FORM

Research Study Information

Title of Study: Philippines: Deaf Education Language of Instruction Transition in Education Systems (DELITES)

Researcher(s): Dx. Rafa Domingo, Ms. Theresa Christine dela Torre, Dr. Christina Sison, and Ms. Ma. Anaditha Angcay

Affiliation: De La Salle-College of Saint Benilde-Center for Education Advancement of the Deaf in partnership with the University of Notre Dame

This document provides important information to help you decide whether to participate in this research study. Please review the contents of this informed consent carefully, as it explains the purpose of the study, what is required from you as a participant, and other relevant information about this study. You are encouraged to ask the researchers any questions or seek clarifications prior to making your decision. Should you choose to participate in this study, this form will document your formal consent.

You are hereby asked to participate in a research study entitled, Deaf Education Language of Instruction and Transition in Education Systems (DELITES) to be conducted by the Center for Education Advancement of the Deaf (CEAD) in partnership with the University of Notre Dame (UND).

Purpose of the Study

DELITES is a cross-country study that intends to generate empirical evidence that contributes to the success of the language instruction transition for the L2 or second language literacy skills of Deaf learners in Malawi, Rwanda, and the Philippines. It also aims to help provide better understanding of multilingual Deaf education in learning environments with inadequate resources. Moreover, it aims to extensively investigate the systemic and classroom-level factors affecting the reading and sign language acquisition of Deaf learners.

What you will be asked to do

You will be asked to participate in an interview that is expected to last for one (1) hour. You will be asked by the interviewer about the following: (a) short profile about yourself, (b) school composition, (c) knowledge and skills in teaching Deaf students, (d) instructional practices, and (e) school approaches for language use in the classroom, (f) learning materials used in classes, (g) support structures for the Deaf, (h) school cultures/attitudes and beliefs about the Deaf, and (i) recommendations for improvements. The face-to-face interview will be facilitated in your school and its schedule will be communicated to you beforehand. The interview will be recorded (video, audio, or both) for research purposes.

After the interview process, the participant will receive food as a token of appreciation. The participants will also be asked to fill in the attendance sheet as a requirement of the Finance Department in the liquidation of the data gathering expenses. In some cases, follow-up questions may be scheduled to gather further information or clarify any points discussed.



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



DE LA SALLE-
COLLEGE
OF SAINT
BENILDE

Risks involved in this study

During the interview process, the participant may encounter potential minimal risks and discomforts that can impact his/her overall experience. It is important to acknowledge that the participant has the option to withdraw from the interview if s/he is not comfortable with the questions or the overall atmosphere. Providing the participant with the choice to opt out ensures that s/he feels respected and in control of her/his participation in the interview process. However, the researchers guarantee that there are no perceived risks associated with everyday life. All of the information, opinions, insights, or experiences shared during the interview will not affect your work, compensation, or any other aspect of your professional standing.

Potential Benefits

Upon successful completion of the interview, the participant may enjoy several benefits. The participant will receive food as a token of appreciation for their involvement. Additionally, they will be invited to attend the DELITES Technical Report Webinar scheduled for June 2025. This report contains valuable insights and analysis that can help participants gain a deeper understanding of the subject matter discussed during the interview. The findings presented in this event can be beneficial to all teachers and school administrators as it can be their guide in improving their programs and services for Deaf students.

Confidentiality and Data Privacy:

Your privacy and confidentiality will be protected in this research with the following:

- a. No identifiable and sensitive information collected during the interview (i.e, name, age, position, hearing profile, and FSL skills and training) will be presented during the technical report or in the final form of this research study.
- b. All data will be stored in a secure location and only the DELITES Research Team will have access to it. Both Benilde-CEAD and its partner, University of Notre Dame exclusively, will implement strict measures to ensure confidentiality.
- c. All videos, pictures, voice recordings, and other personal information will not be posted on any social media sites. These will only be used for the data analysis and presentation of the study.

De La Salle-College of Saint Benilde (DLS-CSB) respects your right to privacy and is committed to protect the confidentiality of your personal information. DLS-CSB is bound to comply with the Data Privacy Act of 2012 (RA 10173), its implementing Rules and Regulations and relevant issuances of the National Privacy Commission.

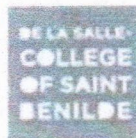
The DELITES research team reserves the right to use and publish non-identifiable data. The findings of this research may be presented to the following: (a) DELITES-US, DELITES- Rwanda, and DELITES- Malawi, (b) authorized offices within the Department of Education, (c) DELITES technical reports, and (d) local and international forums.

Participation and Withdrawal

Participation in this activity is entirely voluntary, and individuals have the freedom to withdraw at any time without facing any penalties or consequences.



SHARE
Supporting Holistic & Actionable
Research in Education



Contact Information

For DELITES-PH project

Dx. Rafa Domingo
Principal Investigator, DELITES-PH Project
Center for Education Advancement of the Deaf
De La Salle-College of Saint Benilde
raphy.domingo@benilde.edu.ph
09194275376 (Viber/WhatsApp Message, no voice) ‘
(02) 8230-5100 loc. 1663 (voice)

For Data Privacy Concerns

If you have question about your Data Subject Rights, contact DLS-CSB Data Protection Officer through email at dpo@benilde.edu.ph

For Research Ethics Concerns

If you have questions about research ethics, contact the Office of Institutional Effectiveness and Research - Center for Faculty and Institutional Research, De La Salle-College of Saint Benilde at oir-cfir@benilde.edu.ph

Consent

I, _____, have read the information provided above, asked questions, and received answers. I am voluntarily agreeing to participate in this research study.

Participant's Signature: _____

Date: _____